

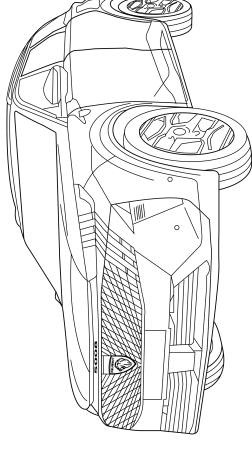
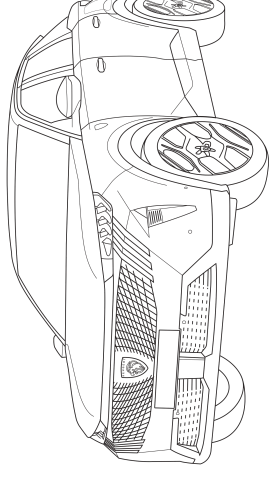
Towbar

40591 Art. nr: 40708

Peugeot

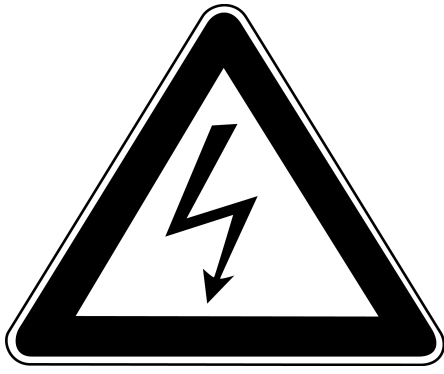
3008 (e-3008)
5008 (e-5008)

02/2024 ->
10/2024 ->



This Fitting Instruction is
dated **02-06-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

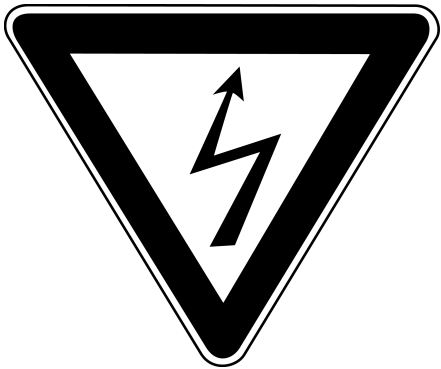
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



I

* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.

* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.

* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie powyższych wskazań grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

* Aseennuksen korkeajännitesähköjoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.

* Vaadittava pätevyys vaihtelnee maakohteisesti. Noudatta sähköjoneuvon huoltoa koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.

* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

* Véstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.

* Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.

* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.

* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

H

* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre. A szükséges képesítés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényeket.

* Ezen Utasítás figyelemmel kísérelendő a villamos gépjárművel való haladás során.

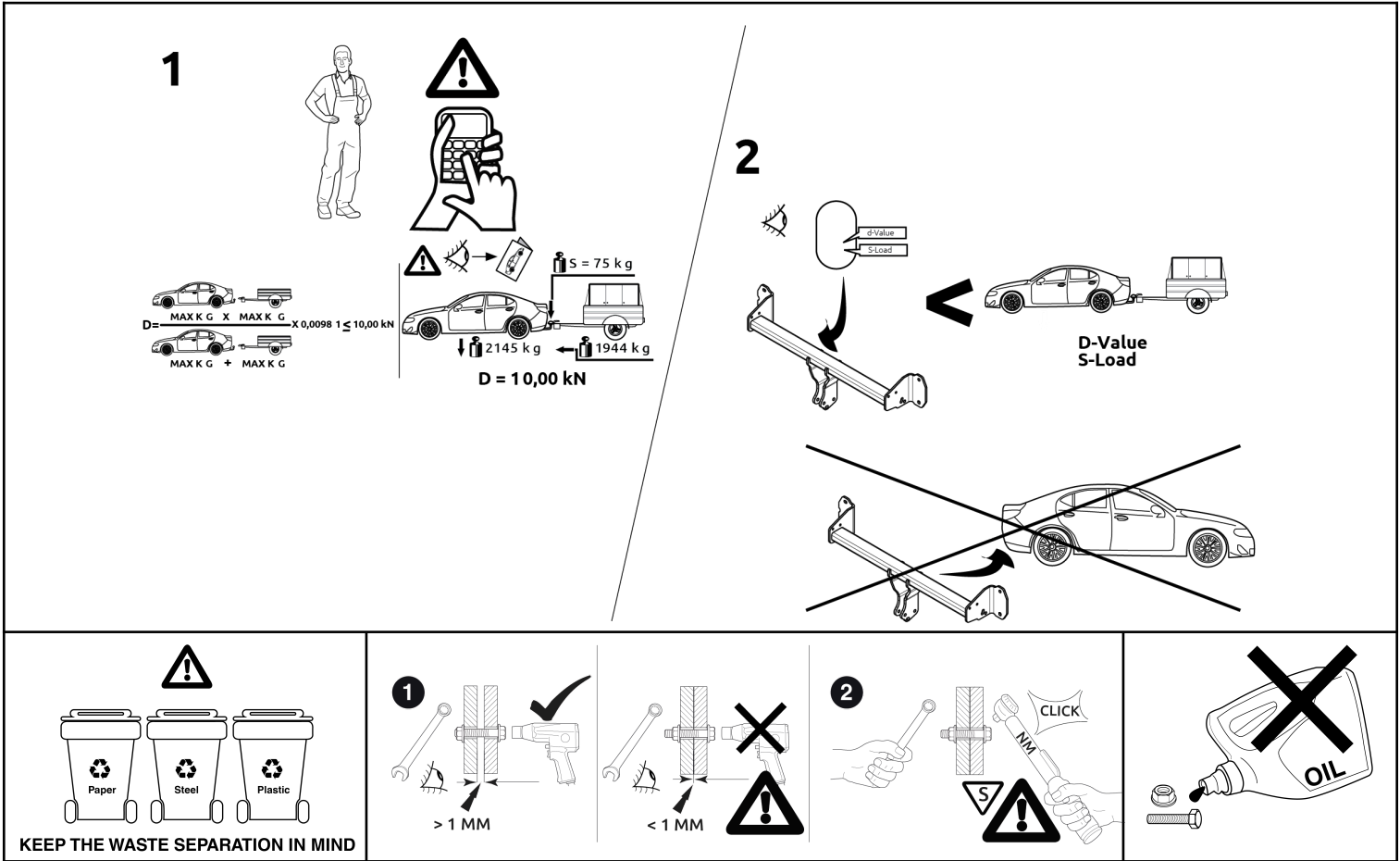
RUS

* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.

* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.

* Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.

* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.



© 4070870/02-06-2025/4

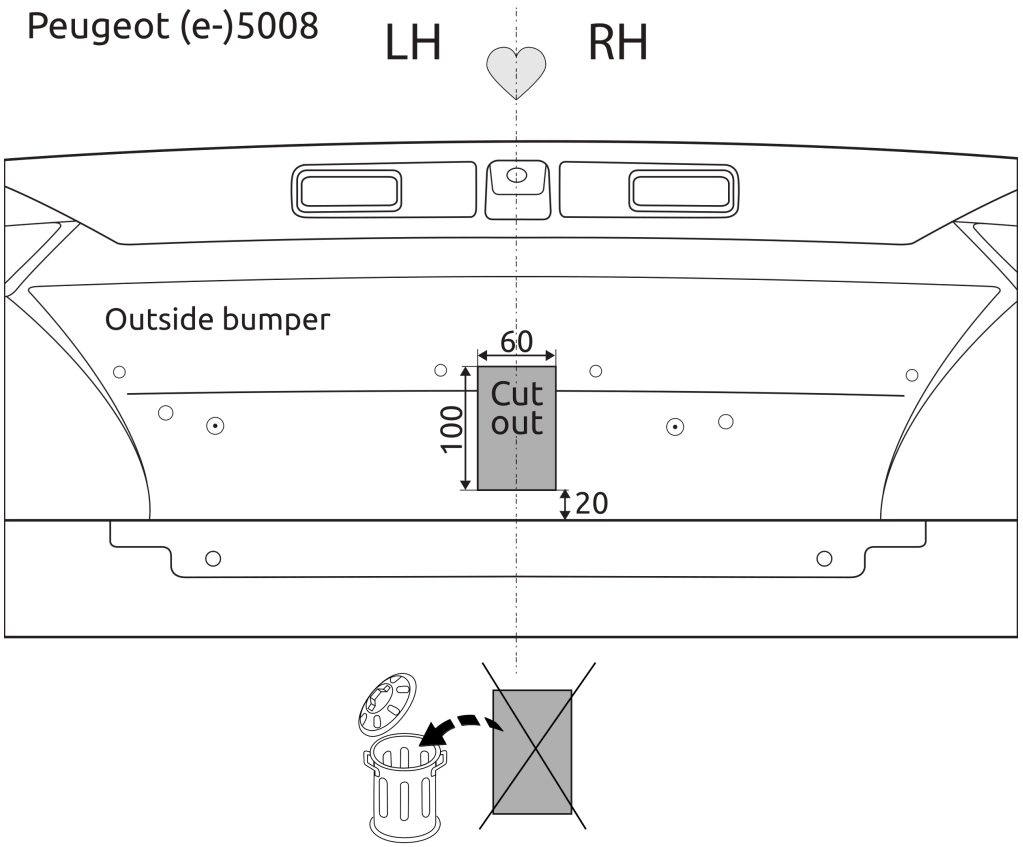


Fig. 5

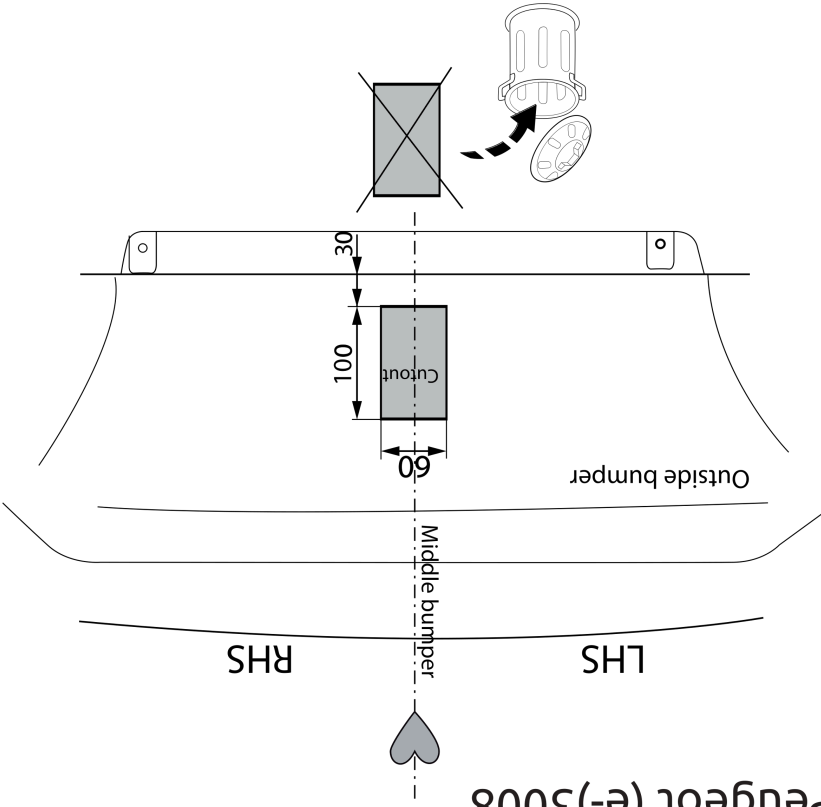


Fig. 4

BR!NK

Type no. **40591** Art.no. **40708**

Serial no. **XXX**

Coupling class **A50-X**

Approval no. **E11 55R 0213056**

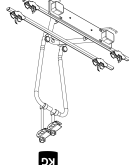
D-value **D 10.4** kN

Vertical load **S 80** kg

CM-Load **CM 75** kg

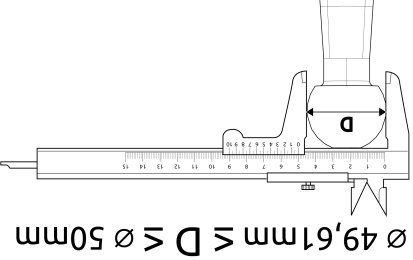
Part no.

Made by **BR!NK**

CM (Carrier Mass) =  + 

Kg

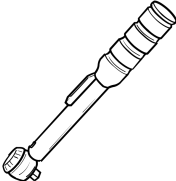
$\varnothing 49,61\text{mm} \leq D \leq 50\text{mm}$



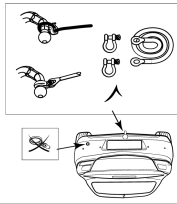
 + 

1000km

0km







Bolts/Nuts

10.9

10

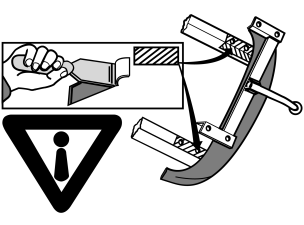


Washers

Contact-lock Washer



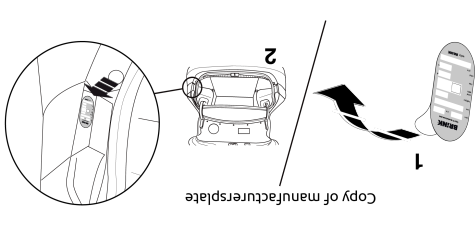


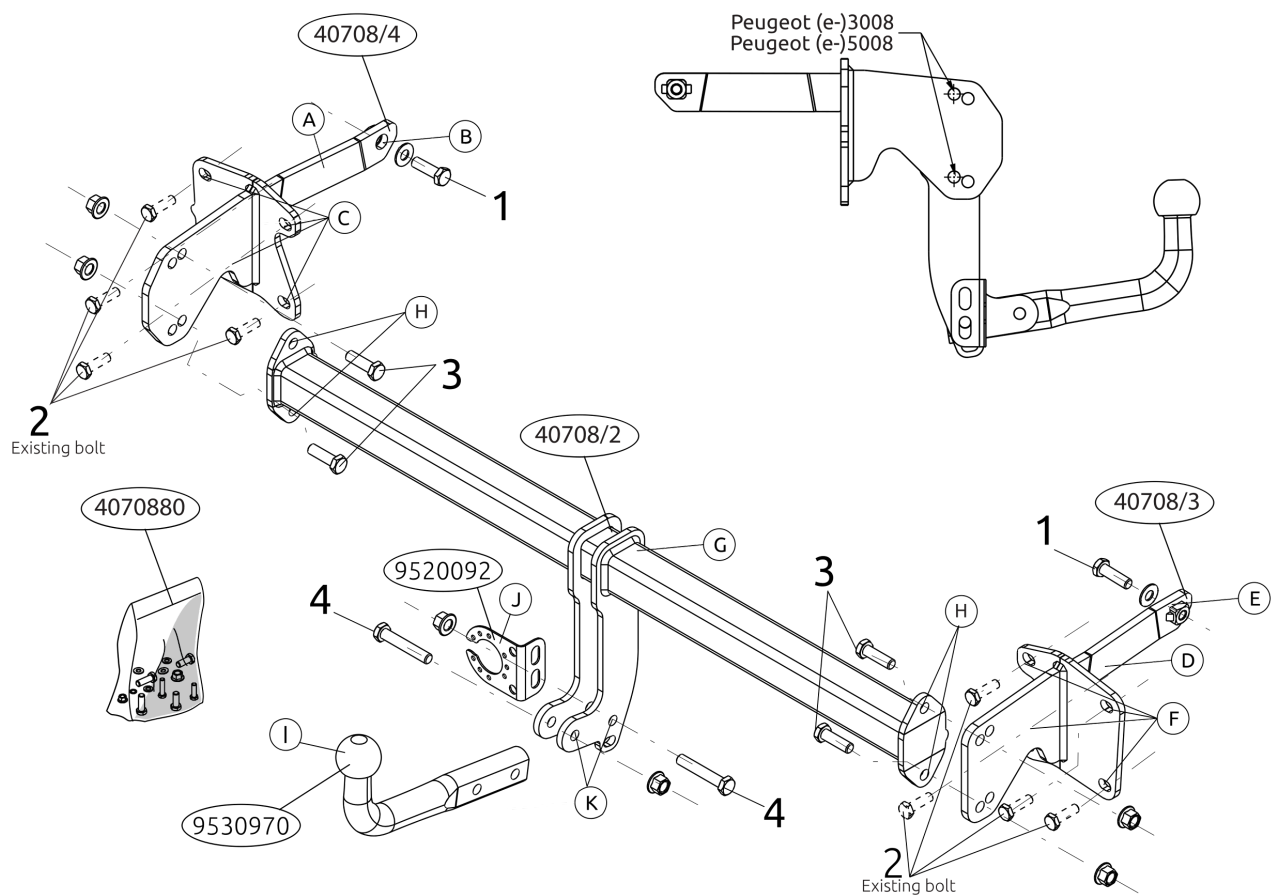


Copy of manufacturersplate

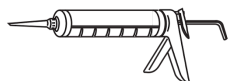
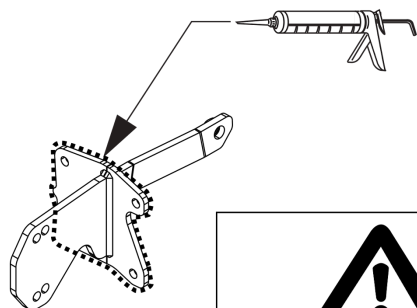
1

2





© 4070870/02-06-2025/6



Waterdichte elastische kit
 Waterproof elastic sealant
 Wasserdichte elastisches Dichtungsmittel
 Mastic élastique imperméable
 Vattentät elastisk tätningsmedel
 Vandtæt, elastisk fugemasse
 Sellador elástico a prueba de agua
 Sigillante elastico impermeabile
 Wodoodporny elastyczny uszczelniaacz
 Vedenketävä joustava tiiviste
 Vodotěsný elastický tmel
 Vízálló, rugalmas tömítőanyag
 Водонепроницаемый эластичный герметик

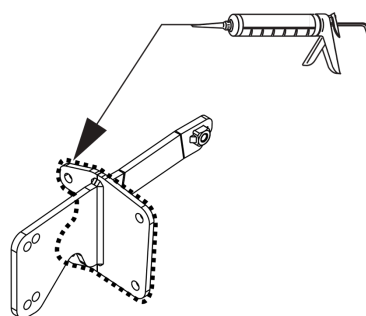
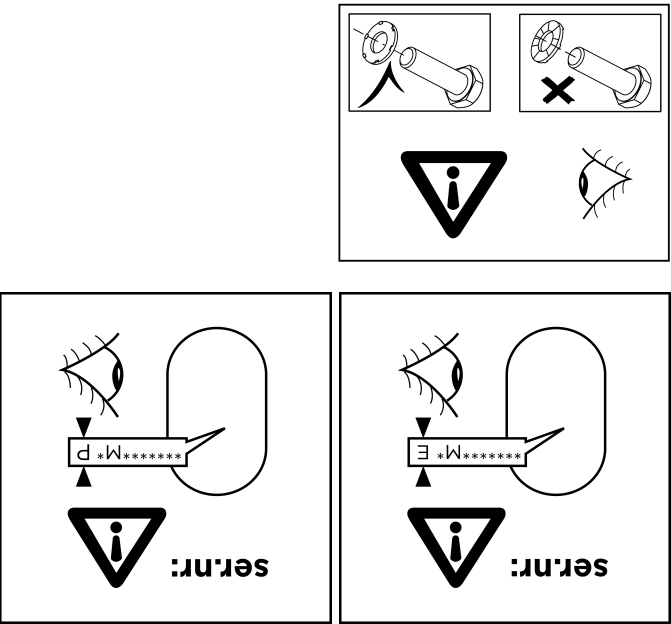


Fig. 3

© 4070870/02-06-2025/19

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x40 (10.9) *****M* E: 75 Nm *****M* P: 75 Nm
- 2. Existing bolt M10 (10.9) *****M* E: 60 Nm *****M* P: 60 Nm
- 3. M12x40 (10.9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
- 4. M12x70 (10.9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm

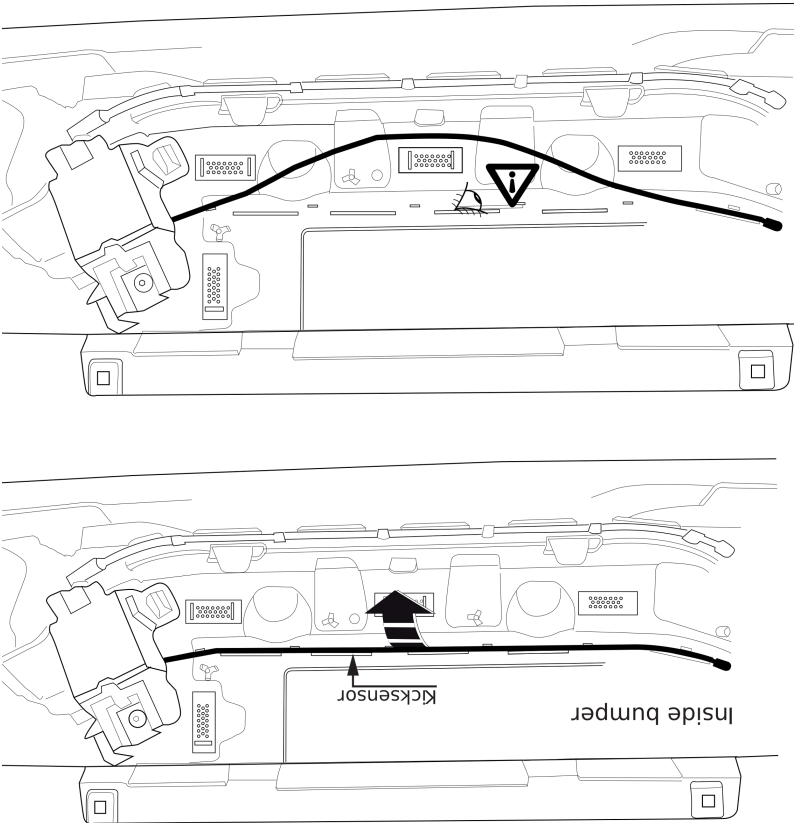


Fig. 2

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Let op, indien aanwezig: Verplaats de kicksensor. Zie figuur 2
3. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de dwarsbalk G tussen de steunen A en D op de punten H, monteer het geheel handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.
7. Kit de aangegeven delen af (zie fig. 3)
8. Zaag overeenkomstig figuur 4 & 5 de aangegeven delen uit.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.
10. Monteer de kogelstang I inclusief stekkerplaat J op de punten K.
11. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB **Fitting Instructions**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Please note: if present relocate the kicksensor. See figure 2
3. Position support A and attach it at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position support D and attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the cross beam G between supports A and D at points H and fit the whole thing finger-tight.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
7. Seal the portions indicated (see fig. 3).
8. Saw out the portions as indicated in fig. 4 & 5.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
10. Fit the ball hitch I, including socket plate J at points K.
11. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not

© 4070870/02-06-2025/8

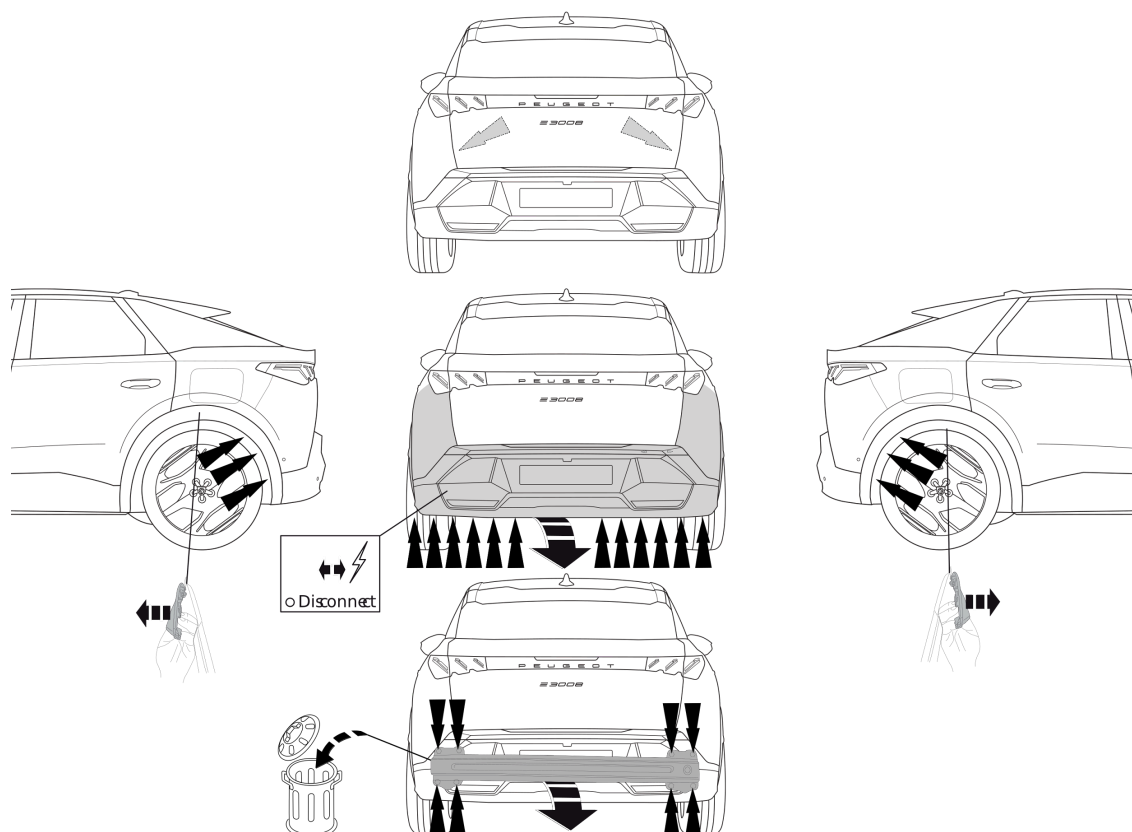


Fig. 1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
----	----	---	---	---	----	---	---	----	----	----	---	-----

Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite bumper	Intérieur du Stötfångaren	Stötfångaren s insida	Inderside Kofangereens	Lado interior del paracho- ques	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Внутрешняя сторона дам- пера	Belső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера	
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite bumper	Extérieur du Stötfångaren	Stötfångaren s utsida	Yderside Kofangereens	Lado exterior del paracho- ques	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Наружная сторона дам- пера	Külső lök- hárító	Внешняя сторона дам- пера	
Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite bumper	Dessous du Stötfångaren	Stötfångaren s undersida	Undersiden Kofangereens	Lado inferior del paracho- ques	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Сподні Алсо lökhä- ртő		Нижний край дампера	
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stöbstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mitt	Midte Kofangereens	Centro del parachocues	Centro del paraurti	Puskurin keskelle	Középső lökhardtó	Чредние части дампера		
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Prává strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Výřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegeleinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di plega	Linia zagięcia	Távolsági	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ва
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeā	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Ålbryd	Disconnectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Elävöittää	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stöbstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- raurti	bez osłony sa suojusle- vyā	bez křytu nárazníku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожных дампера	

© 4070870/02-06-2025/16

accept responsibility for any matters arising as a result of this

miscommunication.

* All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp- lung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stöbstange einschließlich des Stößbalkens vom Fahrzeug

abmontieren. Der Stößbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Achtung, wenn vorhanden: Den Kicksensor versetzen. Siehe Abbildung 2

halbfest montieren

4. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles

halbfest montieren

5. Den Quertträger C zwischen den alterungen A und D bei den Punkten H

und halbfest anbringen.

6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle

festdrehen.

7. Die angegebenen Teile kiten (siehe Abb. 3).

8. Gemäß Abb. 4 & 5 die angegebenen Teile herausägen.

notice de montage.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la

Instructions de montage

der betreffenden Montageanweisung.

Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen nicht ordnungsgemäßen Montage aufreten, darunter fallen auch die

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantiert ist!

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

Fahrzeugs ist ihr Händler zu befragen.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

schweiß muttern.

* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" , die Plastikklappen von den Punkt

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

beschädigt werden können.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

verung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser

Händler zu Rate zu ziehen.

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der

Wichtig

Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das

10. Die Kugelstange l einschließlich Steckdosenplatte J bei den Punkten K

festdrehen.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle

11. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

1. Дéposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Attention, si présent : Déplacez le capteur de coup de pied. Voir figure 2
3. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la barre transversale G entre les supports A et D sur les points H, monter l'ensemble sans serrer.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
7. Boucher les parties indiquées (voir la fig.1).
8. Scier les parties indiquées conformément à la figure 4 & 5.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
10. Monter la barre de la rotule I y compris la prise électrique J sur les points K.
11. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris

l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
2. Observera, om närvarande: Flytta kiksensorn. Se figur 2
3. Positionera stöd A och montera det vid punkt B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Positionera stöd D och montera det vid punkt E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalk G mellan hållarna A och D vid punkterna H utan att dra åt helt.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
7. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 3).
8. Såga ut delarna enligt fig. 4 & 5.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
10. Montera kulstängen I inklusive kontaktplattan J vid punkterna K.
11. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

© 4070870/02-06-2025/10

- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a anyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót OErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Внимание, если присутствует: Переместите датчик удара. Смотрите рисунок 2
3. Поставить кронштейн A и прикрепить его в точках B и C, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейн D и прикрепить его в точках E и F, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус G между опорами A и D в точках H, затянув крепежный материал не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
7. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 3)
8. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 4 & 5.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

10. Установить крюк с шаром I , вместе со штепсельной платой J в точках K.
11. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противоржавинный материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4070870/02-06-2025/15

1. Odstráňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již

nebudete potřebovat. Viz schéma 1.

2. Pozor, pokud je přítomen: Přesuněte senzor kopnutí. Viz obrázek 2

3. Umístěte vzpěru A a připevněte ji v bodech B a C, pak připevněte celou

tučtu část aniž byste ji plně utáhli.

4. Umístěte vzpěru D a připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou

tučtu část aniž byste ji plně utáhli.

5. Umístěte příčný nosník C mezi podpěry A a D k bodům H a utáhněte ručně

tenuto celek.

6. utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou v tabulce.

7. Svařte označené části (viz obr.1).

8. Odřízněte části viz schéma 4 & 5.

9. utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou v tabulce.

10. Připevněte kulovou tažnou hlavici I včetně destičky se zásvkou J k

bodům K.

11. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčrtu.

Důležitý

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou

nátěru snižující hluk, odstraněte je.

* Pro informac o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na

svého prodejce.

* Při vtáhní dbějte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,

brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

montážními metodami a procesy, které jsou uvedeny v tomto návodu.

tolkníng av dessa monteringsinstruktioner.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans

med bilens övriga dokument.

* Bråk är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av

felaktig monterng, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra

monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig

tolkníng av dessa monteringsinstruktioner.

H

Szerelési útmutató

DK

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i

vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Støtskjoldbjælken

skal ikke lænngere anvendes. Se fig. 1.

2. Bemærk, hvis til stede: Flyt kiksensoren. Se figur 2

3. Anbring støtten A og monter denne ved punkterne B og C; monter det

hele manuelt.

4. Anbring støtten D og monter denne ved punkterne E og F; monter det

hele manuelt.

5. Monter tværvangen C mellem beslagene A og D på punkterne H, fastgør

det hele med håndkraft.

6. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

7. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 3).

8. Sav ifølge figur 4 & 5 de markerede dele ud.

9. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

10. Monter kuglestangen I, inklusive kontaktplade J på punkterne K.

11. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

Rådfr værstedshåndbogen for demontering og montage af dele til

køretøjet. Rådfr for montage og montage midler skitsen.

Vigtig

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er)

på køretøjet.

* Underovngsbehandlínngen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

mod bilen.

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési

útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra már

nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Figyelem, ha jelen van: Mozgassa el a rugósérzőkeleket. Lásd a képet 2

3. Helyezze el az A támasztékot és illesse a B és C pontokhoz, majd szerezje

fel az egész tárgyat laza felcsavarva.

4. Helyezze el az D támasztékot és illesse a E és F pontokhoz, majd szerezje

fel az egész tárgyat laza felcsavarva.

5. Illesse az C keresztartát az A és D tartók közé az H pontokban, majd

húzza meg újjal a rögzítések.

6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett

csavarónyomatakig.

7. Tömítse be a megfélelő részeket, mint azt ahogyan az 3-es ábra mutatja.

8. Fűrészeje ki a darabokat az 4 & 5. ábrán feltüntetett módon.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett

csavarónyomatakig.

10. Helyezze fel a I gömb alakú rögzítőt, az J illesztőlemezszel együt az k

pontokban.

11. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a

munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek

csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkoosin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást

kereskedőEnktől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkelCCE

anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékkeCEI

tájékozódjünk kereskedőEnkél.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

üzemanyag-vezetékeket.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del

enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña

E

Instrucciones de montaje

1. Desmontar el parachoques incluye el tope del vehículo, el tope no se

vuelve a utilizar. Véase la figura 1.

2. Atención, si está presente: Mueva el sensor de patada. Ver figura 2

3. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C, montar el conjunto

sin apretar mucho..

4. Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto

sin apretar mucho..

5. Coloque la viga transversal C entre los soportes A y D en los puntos H y

colóquelo todo apretando a mano.

6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

7. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 3).

8. Serrar las partes indicadas en la fig 4 & 5.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

10. Montar la barra de la bola I inclusive placa enchufe J en los puntos K.

11. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje

de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de

fixación.

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

© 4070870/02-06-2025/11

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Attenzione, se presente: Spostare il sensore. Vedere figura 2
3. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B ed C.
4. Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
5. Montare la traversa G tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
7. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 3).
8. Segare via le parti indicate in figura 4 & 5.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
10. Montare l'asta della sfera I, completa di piastra di contatto J in corrispondenza dei punti K.

5. Zamontować poprzecznice G między wspornikami A i D w punktach H, całość lekko przymocować.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
7. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys.).
8. Wypłutować zgodnie z rysunkiem 4 & 5 wskazane odcinki.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
10. Zamontować drąg kuli I wraz z płytą z gniazdem wtykowym J w punktach K.
11. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

11. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Uwaga, jeśli jest obecny: Przenieść czujnik. Zobacz rysunek J
3. Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B i C, lekko przymocować całość.
4. Umieścić wspornik D i umocować go w punktach E i F, lekko przymocować całość.

© 4070870/02-06-2025/12

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Huomio, jos läsnä: Siirrä potkurianturi. Katso kuva 2
3. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta kannatin D ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä poikittaispalkki G tukien A ja D väliin kohtiin H, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
7. Tiiviistä merkityt osat (ks. kuva 3).
8. Sahaa irti kuvan 4 & 5 osoittamat osat.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
10. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) I sekä pistorasialevy J väliin kohtiin K.
11. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrsek v pokynech pro instalaci máte použít.

© 4070870/02-06-2025/13